



УДК 81'42
ББК 81.001.1

ЛИНГВОСЕМИОТИКА ИНСТИТУТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Т.Н. Астафурова, А.В. Олянич

Статья посвящена исследованию университетских концептов и знаков, рефлектирующих многообразии форм учебной деятельности и ценностных стереотипов университетской культуры как среды для создания особой атмосферы элитарности университетского образования Великобритании. Англоязычный университетский дискурс реализуется через вербальные и невербальные знаки. Вербальные знаки представлены номинативными группами агентов дискурса, их действий, элементов учебного процесса и материальных ресурсов. Невербальные знаки включают символические артефакты (атрибуты академической среды) и паралингвистические знаки (жесты, мимика).

Ключевые слова: институциональный дискурс, интертекстуальность, элитарность, лингвосемиосфера, паралингвистика.

Человек может сколь угодно удовлетворять свои потребности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии, но если у него нет диплома о высшем образовании, то для него остаются недоступными определенная социальная среда, профессиональная деятельность, престижная и высокооплачиваемая работа. Современное развитое общество невозможно представить без института высшего образования, который стал неотъемлемой частью его жизни, источником интеллектуального развития личности. Университет занял свое особое место в социуме и играет роль своеобразного «*топоса мысли*» [4], посредством которого общество готовит своих членов к различным социальным ролям и статусным профессиям.

Таким образом, основной функцией института образования является *развитие* личности в процессе усвоения знаний и ценностных приоритетов общества, формирования социально приемлемых взглядов и принципов межличностного и социального взаимодействия, развития умений, навыков и компетенций профильной сферы, овладения правилами и нормами коммуникативного поведения для исполнения статусных ролей.

Особый интерес для исследования лингвосемиотики высшего образования представляют англоязычные университеты, которые отличаются продолжительной и богатой историей формирования системы университетских концептов и знаков, рефлектирующих многообразии форм учебной деятельности и ценностных стереотипов университетской культуры как среды, включающей систему знаков лингвистического (университетский дискурс), лингвосемиотического (ритуалы) и семиотического (артефакты) характера для создания особой атмосферы элитарности университетского образования.

Университетский дискурс можно изучать на вербально-семантическом, лингвокогнитивном и мотивационном уровнях. Каждый из трех уровней этой структуры складывается из типовых элементов – единиц, отношений между ними и их стереотипных объединений, специфических для каждого уровня [6]. На *вербально-семантическом уровне* единицами исследования являются слова, которые вступают в грамматико-парадигматические и семантико-ассоциативные отношения; стереотипными объединениями единиц на данном уровне являются клише и модели словосочетаний и предложений. *Лингвокогнитивный уровень* дискурса представлен концептами, стереотипными объединениями в виде гене-

рализованных высказываний, пословиц, поговорок и характеризуется иерархически-координативными отношениями. На *мотивационном* уровне в качестве единиц анализа рассматриваются деятельно-коммуникативные потребности (интенции), реализующиеся в определенных коммуникативных ситуациях с распределением ролей, характерным для соответствующих сфер общения; образы прецедентных текстов культуры являются стереотипными объединениями данного уровня [1].

Университетский дискурс отличается институциональным характером, поскольку обусловлен социальными функциями участников и регламентирован по содержанию и форме. Институциональный дискурс имеет следующие параметры: участников, хронотоп, цели, ценности (в том числе и ключевые концепты), стратегии, тематику, разновидности и жанры, прецедентные (культурогенные) тексты, дискурсивные формулы. В университетском дискурсе доля личностного компонента достаточно велика (она различается и в лингвокультурном отношении, например, в российских и американских школах приняты разные режимы общения преподавателя и студента). Университетский дискурс, будучи институциональным, то есть воспроизводимым участниками в рамках статусно-ролевого общения, в определенных ситуациях, где участники проявляют личностные, а не статусные характеристики, переходит в личностно-ориентированный дискурс.

Анализ англоязычного университетского дискурса по конститутивным признакам позволил отнести его к конгломератному типу, поскольку в нем сочетаются другие разновидности, а именно: педагогический, научный, административный, спортивный, ритуальный и пр. Кроме того, в зависимости от специализации высшего учебного заведения в университетскую коммуникацию могут быть включены юридический, военный, медицинский, инженерный, химический, биологический и другие виды дискурса. Поскольку университет является центром образования и науки, то основными видами дискурса, направленными на саморазвитие личности, можно считать педагогический и научный дискурс в рамках университетской коммуникации.

Университетские ценности могут проявляться в различных модификациях (вплоть до

пародирования и отрицания) прецедентных текстов и находить эксплицитное выражение в ситуациях, не требующих этого, что связано с тем, что ценности университетского дискурса являются основой для формирования и развития мировоззрения личности, и поэтому почти все моральные ценности заложены в нем [5].

Вершиной интеллектуального развития личности является научная деятельность и обслуживающий ее *научный* дискурс: его участниками являются исследователи, их общение осуществляется на основе принципа равенства, а бесконечность познания заставляет критически относиться к результатам своих и чужих изысканий. В научном сообществе распространена четкая статусная система ученых степеней и званий, а также сложная система членства в академических структурах разного ранга и значимости. Участники научного дискурса четко очерчены только на его периферии, в целом же это широкая публика, которая читает научно-популярные журналы и смотрит соответствующие телепередачи, с одной стороны, и маститые или начинающие исследователи, которые проходят обучение на кафедрах и в лабораториях, – с другой.

Научный дискурс отличается высокой степенью интертекстуальности, поэтому опора на прецедентные тексты и их концепты является одним из его системообразующих признаков [7]. В качестве прецедентных текстов научного дискурса выступают работы классиков науки, цитаты, терминологические обороты, названия монографий и статей. Под дискурсивными формулами понимаются обороты речи, свойственные научному общению и отражающие стремление к максимальной точности в научном тексте, отсюда и к чрезмерному семантическому, терминологическому и синтаксическому усложнению текста.

Базовыми концептами образовательной деятельности университета являются: *education, university, college, student, teacher, fraternity, sorority, scholarship, fellowship, campus, cheerleading*; основные ценности образования представлены как паремии: *Only the educated are free. Nothing is more powerful and liberating than knowledge. Education is the key to unlock the golden door of freedom. Love of learning is the guide of life. Money*

spent on brain is never spent in vain. The roots of education are bitter, but the fruit is sweet. Knowledge is power: He that never changes his opinion never corrects his mistakes, will never be wiser on the morrow than he is today. You don't drown by falling in the water; you drown by staying there. The wisest person is not the one who has the fewest failures but the one who turns failures to best account. Laugh at your mistakes and praise yourself for learning from them. Be thankful for your mistakes. They will teach you valuable lessons.

Образная составляющая подчеркивает элитарность университетского образования, почетность членства в университетском сообществе, избранность представителей данного института: *to pledge fraternity* = to stand the trials in order to become a member of fraternity or sorority; *old college try* = an attempt to win a favor from another by mentioning the fact that one had gone to the same college or university as the party from whom the favor is requested; *to glean knowledge* = to gather (something) slowly and carefully in small pieces; *the think tank of the nation* = a company of researchers who spend their time developing ideas and concepts отсюда *think-tanker* = a scientist, usually a representative of a university or college as a member of a team, selected by the government to solve particular problem; *an Ivy-League education* = a high standard of education отсюда *an Ivy-Leaguer* = a graduate from a high-class university.

Лингвосомиотический аспект высшего образования интегрирует мышление, культуру, язык и дискурс, когда мышление формирует представление, культура поставляет для него вещественные знаки, язык обеспечивает образующуюся концептосферу словесными знаками как именами концептов, а дискурс «ищет» новые смыслы уже имеющимся знакам или формирует новые смыслы, находя для них новые знаки.

Лингвосомиотическое пространство заполнено элементами, которые находятся в самых разных отношениях друг с другом, создавая многослойное пересечение различных текстов, складывающихся в определенный пласт со сложной внутренней организацией, разной степенью переводимости и непереводимыми лакунами. Одним из важных

элементов лингвосомиотической сферы являются невербальные поведенческие и артефактные знаки, такие как вещественная атрибутика – знаки отличия, ритуальные жесты и др. Появление знака в тексте, в свою очередь, транслирует значение слова в визуальные, физические, материальные репрезентации факта, чувства, действия, события. Любая социальная группа имеет свой лингвосомиотический код, связанный с набором пережитых языковых ситуаций и своей историей, остающимися недоступными чужой ментальности (см., например: [10]).

Любая лингвосомиотическая система обладает следующими параметрами: субъектом, знаками, коммуникативной ситуацией, социально и институционально одобренными правилами их использования. Язык, таким образом, есть знаковая деятельность субъекта в конкретной ситуации; одновременно это и система существующих независимо от отдельного субъекта логических, формальных и неформальных правил, накладывающих ограничение на акты использования языка. Язык формирует концептосферу, аккумулируя лингвосомиотический арсенал материальных и духовных элементов культуры, повседневной, праздничной и ритуальной. В качестве лингвосомиотического арсенала выступают знаки разной природы: вербальные, невербальные, смешанные, простые и сложные. Они номинируют коммуникативную ситуацию и складываются в целую концепт-систему. Целью данных знаков является обслуживание коммуникации в рамках ситуации, отображение ценностей среды, предоставление информации об участниках общения и реализация лингвокультурной специфики определенного дискурса в целом.

В университетской концептосфере можно выделить *знаки-кинемы* (коммуникативно значимые телодвижения, жесты, мимика – поднятие руки, приветствие вставанием и др.); *знаки-иконы* – графические знаки (изображения талисманов университетов и спортивных команд, графические элементы гербов и др.); *знаки-символы*, составляющие подавляющее большинство знаков университетского дискурса; *сложные знаки* – ритуалы и церемонии.

Вербальные знаки университетского дискурса представлены номинативными группа-

ми, объединяющими лексемы на основании инвариантного компонента значения и дифференциальных признаков противопоставления. Наиболее многочисленны группы, номинирующие агентов и клиентов дискурса, ресурсы педагогического воздействия, элементы образовательного процесса, стратегии и виды деятельности участников дискурса.

Агенты (или субъекты) англоязычного университетского дискурса представлены номинативными группами (далее – НГ).

НГ₁ «Агенты, выполняющие административную функцию»: *principal* = the head or **director** of a school or, esp. in England, a college; *head of the department* = person appointed to **run** the department; *dean* = the **head** of a faculty, school, or administrative division in a university or college.

НГ₂ «Агенты, выполняющие образовательную функцию»: *faculty* = the **entire teaching and administrative force** of a university, college, or school; *teacher* = a person who **teaches** or **instructs**, esp. **as a profession**; *tutor* = a person **employed to instruct** another in some branch or branches of learning; *professor* = a **teacher** of the highest academic rank in a college or university, who has been awarded the title Professor in a particular branch of learning.

Клиенты (или объекты) англоязычного университетского дискурса распределены по двум номинативным группам.

НГ₁ «Клиенты разных типов образовательных учреждений»: *student* = a person formally engaged in learning, esp. one enrolled in a **school or college**; *seminarist* = a student in a **theological seminary**; *cadet* = a student in a **national service academy or private military school** or on a **training ship**.

НГ₂ «Клиенты, находящиеся на разных стадиях обучения»:

- до начала обучения/ритуальной инициации: *applicant* = a person who **requests** or **seeks** something such as assistance or employment or **admission**; *entrant* = a **new member**, as of an association or **school**; *candidate* = a student **studying for a degree**;
- в процессе обучения: *freshman* = a student in the **first year** of the course at a **university, college, or high school**; *sophomore* = a student in the **second year**

of **high school or college**; *junior* = a student who is in the **next to the final year of a course of study**; *senior* = a student in the **final year at a high school, preparatory school, college, or university**;

- после окончания обучения: *graduate* = a person who has received a degree or diploma on **completing a course of study**, as in a university, college, or school; *alumnus/alumna* = a **graduate or former student** of a specific school, college; *postgraduate* = a person who continues education after graduation by doing some research work.

Материальные ресурсы образовательной деятельности представлены номинативными группами, обозначающими 1) типы учебных заведений, 2) помещения, связанные с учебными заведениями, 3) символические артефакты университетского дискурса – предметы, используемые в образовательном процессе.

НГ₁ «Учебные заведения»:

- среднего образования: *preparatory school* = a usually private secondary **school** that **prepares students for college**;
- высшего образования: *college* = an **institution of higher learning** that grants the **bachelor's degree in liberal arts or science or both**; *university* = an **institution for higher learning** with **teaching and research** facilities constituting a graduate school and professional schools that award **master's degrees and doctorates** and an undergraduate division that awards **bachelor's degrees**; *polytechnic* = a school specializing in the teaching of **industrial arts and applied sciences**; *academy* = a **school or college for special instruction or training** in a subject, esp. **military one**.

НГ₂ «Помещения»: *classroom* = a **room** in a **school** where **lessons** take place; *campus* = the **grounds**, often including the buildings, of a **college, university, or school**; *dormitory* = a **building**, as at a **college**, containing a number of private or semiprivate **rooms** for residents, usually along with common bathroom facilities and recreation areas.

НГ₃ «Артефакты»: *textbook* = a book **used by students** as a standard work **for a particular branch of study**; *blackboard* = a

sheet of smooth, hard material, esp. dark slate, **used in schools, lecture rooms** etc.

Нематериальные (виртуальные) ресурсы института высшего образования представлены в номинативных группах, характеризующих, учебную программу и ее компоненты, виды деятельности, выполняемой участниками дискурса, средства контроля и мотивации их деятельности, награды и санкции.

НГ₁ «*Организация учебного процесса*»: *course* = a **program of instruction**; *curriculum* = all the **courses of study** offered by an **educational institution**; *subject* = a **branch** of knowledge as a **course of study**; *class* = the **period** during which a group of **students** meets for **instruction**; *lesson* = a **section** into which a **course of study** is **divided**, esp. a single, continuous session of formal **instruction** in a **subject**.

НГ₂ «*Учебный процесс*»: *class work* = the written or oral **work done in a classroom** by a **student**; *homework* = **schoolwork** assigned to be done **outside the classroom**; *coursework* = the work required of a student in a particular **course of study**; *essay* = a short literary composition on a particular **theme** or **subject**, usually in prose and generally **analytic, speculative, or interpretative**; *seminar* = a small group of **students**, as in a university, engaged in **advanced study** and original **research** under a **member of the faculty** and meeting regularly to exchange information and hold **discussions**; *lecture* = a speech read or delivered before an **audience or class**, esp. for **instruction** or to set forth some **subject**.

НГ₃ «*Мониторинг знаний*»: *grade* = a letter, number, or other symbol indicating the relative **quality** of a **student's work** in a course, examination, or special assignment; as by questions; *test* = a series of questions, problems, or physical responses designed to **determine knowledge, intelligence, or ability**; *examination* = the act or process of testing **pupils, candidates** etc.

НГ₄ «*Стимулы учебного процесса*»:

- позитивные результаты: *scholarship* = a sum of money or other aid **granted** to a **student, because of merit**, need, etc., to pursue his or her studies; *credit* = official **acceptance** and recording of the work **completed** by a **student** in a particular

course of study; *degree* = an academic title **conferred** by universities and colleges as an indication of the **completion** of a course of study, or as an honorary recognition of achievement; *graduation* = the ceremony of **conferring** degrees or diplomas, as at a college or school; *diploma* = a document given by an educational institution **conferring a degree** on a person or certifying that the person has satisfactorily **completed** a course of study;

- негативные результаты: *detention* = a form of **punishment** by which a student is made to stay after regular school hours; *expulsion* = the act of forcing out someone, cutting off from membership or relations.

Действия агентов дискурса выделяются на основании используемых ими коммуникативных стратегий, обусловленных этапом занятия, характером задания и интенцией обучающего в рамках типового сценария. Стратегии университетского дискурса включают организующую, объясняющую, оценивающую, контролирующую, содействующую. *Организирующая* (фатическая) стратегия преподавателя включает этикетные ходы, (приветствия, обращения, знаки внимания), директивные ходы и трафаретные формулы для разрешения конфликта, которые типичны не только для университетской среды, поэтому в отдельную номинативную группу университетского дискурса не выделяются. *Объясняющая* стратегия преподавателя ориентирована на информирование студента, сообщение ему знаний о мире, передачу накопленного опыта и опирается на аксиоматику, уже известные факты. Она включает такие речевые действия, как дефинирование, сравнение, генерализация, конкретизация, интерпретация. *Содействующая* стратегия преподавателя состоит в поддержке и коррекции знаний студента. Она имеет много общего с оценивающей стратегией, но отличается тем, что оценка направлена на установление объективного уровня знаний, а содействие – на создание оптимальных условий для развития интеллектуального и нравственного потенциала студента, его саморазвития. *Оценивающая* стратегия преподавателя поддерживает общественную значимость учителя как транслятора интеллектуальных и аксиологических норм общества и

реализуется в праве учителя давать оценку достижениям студента. *Контролирующая* стратегия в университетском дискурсе близка к оценивающей стратегии и реализует интенцию, направленную на получение объективной информации об уровне усвоения знаний, сформированности умений, навыков и компетенций. Данная стратегия реализуется в опросах, контрольных работах и тестах (как текущих, так и экзаменационных).

Действия клиента дискурса выделяются на основании характера когнитивных действий студента.

НГ₁ «*Познавательные действия*»: *study* = to apply oneself to **acquiring a knowledge** of (a subject); *learn* = to **acquire knowledge** or **skill** by study, instruction, or experience; *memorize* = to **learn** by heart; *perceive* = to become aware of, **know**, or identify by means of the senses, to recognize, discern, envision, or **understand**; *understand* = to **perceive** what is meant; **grasp the information conveyed**; *grasp* = to get hold of mentally; **comprehend**; **understand**; *master* = to make oneself master of; become an adept in; *go over* = to **repeat**, **review**; *look up* = to **search for**, as an item of **information**, in a reference book or the like; *read up on* = to **learn** about by reading; **gather information on**.

НГ₂ «*Аналитические действия*»: *analyze* = to **examine** carefully and in detail so as to identify causes, key factors, possible results, etc.; *think over* = to **reflect deeply** on a subject; *scrutinize* = to **examine** in detail with careful or critical attention; *research* = to attempt to **find out** in a systematically and scientific manner, inquire into; *inquire* = to **seek information** by questioning, ask; *proofread* = to read (a manuscript, copy, etc.) in order to **detect** and **mark errors** to be corrected.

НГ₃ «*Формальные действия*»: *enroll* = to **register formally** as a participant or member; *matriculate* = to **enroll** in a college or university as a candidate for a degree; *graduate* = to **receive a degree** or **diploma** on completing a course of study; *fail* = to **receive** less than the passing **grade or mark** in an examination or course of study; *flunk* = to **fail in a course** or **examination**, to fail to get a passing **mark**. Третья лексико-семантическая группа противопоставлена первым двум ввиду принципиального отличия включенных в нее единиц, а

именно отсутствия в их семантике маркеров когнитивной деятельности.

К невербальным знакам относятся паралингвистические знаки, символические артефакты, топоморфные и колороморфные знаки.

Паралингвистические знаки как элементы дискурса включают в себя жесты, мимику, характерные позы участников дискурса в процессе коммуникации.

К *символическим артефактам* университетского дискурса можно отнести академический костюм и знаковые атрибуты учебного процесса, то есть предметы, неизменно вызывающие ассоциацию с университетской средой. Академический костюм [*academic(al) dress, academic costume, academic regalia*] является примечательным символом образовательного процесса в англоязычной культуре. Другими символическими артефактами университетского дискурса являются *blackboard* и *textbook*.

Социально значимое место общения, или социокультурный локус, является важным элементом коммуникации: маркируя ситуацию общения, оно задает тональность и стилистику коммуникации [9]. Все социальные институты располагают материальными ресурсами, к которым относится пространство их зданий и помещений, функциональная важность которых их семиотически значимыми – их мысленный образ закрепляется в сознании, как знак определенного события [8].

Топоморфными (локусными) знаками университетского дискурса являются здания, неразрывно ассоциирующиеся с образованием: *University of Oxford, University of Cambridge, Eton College, Harvard University, Princeton University, Yale University, Ivy League Universities*. Локус выполняет знаковую функцию благодаря ассоциациям, связанным с институтом высшего образования в сознании носителя языка. Эти ассоциации имеют разный характер: прозвища, девизы и гербы, представления, связанные с литературой и массовой культурой.

Колороморфные знаки являются значимым элементом семиотического пространства университетской культуры. Одним из символов Оксфорда стал особый оттенок синего (*Oxford blue*), Кэмбриджа – светло-голубой (*Cambridge blue*), Гарварда – насыщенный оттенок красного (*crimson*) и т. д.

Знаки *смешанного* характера представляют собой сочетание семиотического (невербального) и лингвистического (вербального) компонентов.

К знакам смешанного типа относятся сложные номинации, а именно символы университетской культуры. Эти знаки носят инклюзивный характер, поскольку в их структуру входят, наряду с вербальным компонентом, акциональный (ритуалы), графический (дипломы, сертификаты, гербы), музыкальный (гимны). Так, в герб включен девиз, неотъемлемой частью гимна является поэтический текст, а ритуал предполагает определенный сценарий, артефакты, музыкальное оформление вербальной части. Сочетание вербального и музыкального компонентов представлено как в университетских гимнах, так и в студенческих песнях, которые известны не в меньшей степени, но не имеют официально-торжественного характера (*De Brevitate Vitae*).

Смешанные знаки образуют особую семиотическую сферу дискурса, ядром которой является *ритуал*. Как сложный знак-процессив ритуал интегрирует в своей структуре вербальные и невербальные знаки, придавая событию театральность, зрелищность, торжественность, внушая участникам и зрителям чувства гордости, радости и приобщенности к событиям, знаменующим новый уровень развития личности. К университетским ритуалам относятся: *graduation, matriculation, initiation* и *thesis defense*. Кроме того, в каждом университете существуют свои традиции и ритуалы, характеризующиеся различной степенью ригидности, типичными ролями участников и четкой последовательностью событий: *Encaenia* (празднование годовщины образования); *a Commemoration ball* (поминание основателей); *Gaudy* (ежегодный обед в честь бывших студентов).

Ритуал представляет собой выработанную обществом практику символического подтверждения идентичности социума. Его целью является переход одного из его участников в новый квалификационный статус. Ритуальное действие разворачивается в рамках особой коммуникативной ситуации, все компоненты которой приобретают особый символический смысл и имеют тенденцию к зак-

реплению в особых ритуальных знаках [2]. Типичными особенностями университетской ритуальной коммуникации являются: высокая степень клишированности; усложненный язык, отличающийся от повседневного; повторяемость языковых единиц в потоке речи; частотность абстрактной лексики, архаических лексем и синтаксических оборотов, генерализация высказываний. К просодическим характеристикам ритуальной коммуникации относятся несколько замедленный темп, тщательность произношения, отсутствие выпадения безударных гласных, публичный характер речи, ясная и отчетливая дикция.

Университетский дискурс, будучи институциональным общением, отличается демократичностью и отсутствием жестких канонов. Эта «мягкость» распространяется и на его ритуальные характеристики, что проявляется в вариативности речевого поведения участников, преимущественно нежесткой структуре ритуального события, нестабильности статусно-ролевой композиции, то есть в преобладании содержания над формой.

Церемония как разновидность ритуала разделяется на определенные этапы:

1. *Academic procession* – торжественное шествие, обычно сопровождаемое музыкой.

2. *Speeches* – поздравительные и благодарственные речи.

3. *Awarding of the degrees* – вручение диплома, во время которого выпускник должен преклонить колени (University of Cambridge).

4. *Commencement exercise* – торжественная «прощальная» речь (*commencement speech, graduation speech*), которая может быть доверена лучшему выпускнику, официальному лицу, приглашенному политику или знаменитости.

5. «*Hat loss*» – завершающий элемент ритуала, традиционное подбрасывание в воздух академических шапочек (*mortar boards*).

Таким образом, драматургия, регламент и зрелищность англоязычного университетского ритуала как комплексного знака лингвокультуры носит формализованный и детализированный характер, направленный на осознание личностного роста его участников, формирование социально приемлемых взглядов и принципов социального взаимодействия.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Астафурова, Т. Н. Типология и классификация институциональных номинаций в англосаксонской лингвокультуре / Т. Н. Астафурова, А. В. Олянич // Homo Institutus – Человек институциональный / под ред. О. В. Иншакова. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2005. – С. 658–679.
2. Байбурин, А. К. К проблеме стереотипизации поведения: бытовые события, ритуал / А. К. Байбурин // Речевые и ментальные стереотипы в синхронии и диахронии. – М. : Ин-т славяноведения и балканистики, 1995. – С. 1–3.
3. Богатырева, Н. А. Стилистика современного немецкого языка / Н. А. Богатырева. – М. : Академия, 2005. – 336 с.
4. Бушмакина, О. Н. Топос университета в поле социального / О. Н. Бушмакина // Вестник Уд-

муртского университета. Сер. «Психология и педагогика». – 2006. – № 9. – С 19–22.

5. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.
6. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – М. : ЛКИ, 2010. – 264 с.
7. Слышкин, Г. Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе / Г. Г. Слышкин. – М. : Academia, 2000. – 128 с.
8. Шейгал, Е. И. Семиотика политического дискурса / Е. И. Шейгал. – М. : Гнозис, 2004. – 328 с.
9. Щукин, В. Г. Социокультурное пространство и проблема жанра / В. Г. Щукин // Вопросы философии. – 1997. – № 6. – С. 69–78.
10. Янушкевич, И. Ф. Лингвосемиотика англосаксонской культуры / И. Ф. Янушкевич. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2009. – 492 с.

LINGUO-SEMIOTICS OF THE INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION

T.N. Astafurova, A.V. Olyanich

The article investigates university concepts and signs reflecting the diversity of learners' activities and cultural stereotypes as a sort of environment for creating the elite university education in Great Britain. British university discourse is realized through verbal and non-verbal signs. Verbal signs are presented by nominal groups of discourse agents, their actions, elements of educational process and its material resources. Non-verbal signs include symbolic artifacts (attributes of academic environment) and paralinguistic signs (gestures and mimics).

Key words: *institutional discourse, intertextuality, elitism, linguasemiosphere, paralinguistics.*